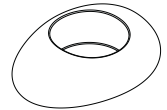


# AXOR

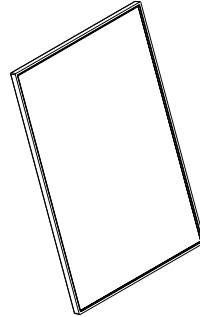
DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	02
EN / Instructions for use / Assembly instructions	03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	06
CS / Návod k použití / Montážní návod	06
SK / Návod na použitie / Montážny návod	07
ZH / 用户手册 / 组装说明	07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	08
FI / Käyttöohje / Asennusohje	08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	16
JP / 取扱説明書 / 施工説明書	16



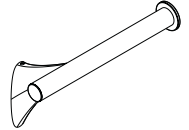
AXOR Massaud  
42234000



AXOR Massaud  
42271000



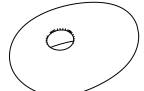
AXOR Massaud  
42240000



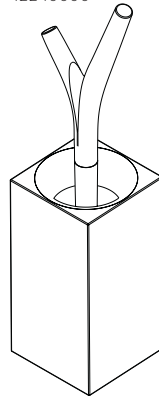
AXOR Massaud  
42236XXX



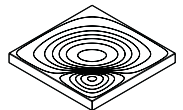
AXOR Massaud  
42272000



AXOR Massaud  
42274000



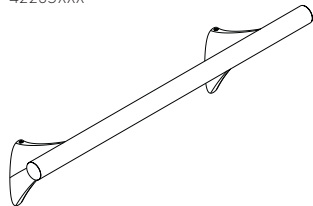
AXOR Massaud  
42235XXX



AXOR Massaud  
42233000



AXOR Massaud  
42237XXX



AXOR Massaud  
42260XXX / 42280XXX

INSTALLATION

**⚠ SICHERHEITSHINWEISE**

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

**MONTAGEHINWEISE**

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt. Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

**SYMBOLERKLÄRUNG**

 Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

 MASSE (siehe Seite 21)

 SERVICE TEILE (siehe Seite 22)

XXX = Farbcodierung

000 = Chrom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 REINIGUNG (siehe Seite 19)

 DEMONTAGE (siehe Seite 18)

**⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu. Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

**DESCRIPTION DU SYMBOLE**

 Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

 DIMENSIONS (voir pages 21)

 PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 22)

XXX = Couleurs

000 = Chromé

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 NETTOYAGE (voir pages 19)

 DÉMONTAGE (voir pages 18)


## ⚠ SAFETY NOTES

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured. The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

## SYMBOL DESCRIPTION

 Do not use silicone containing acetic acid!

 DIMENSIONS (see page 21)

 SPARE PARTS (see page 22)

XXX = Colors

000 = Chrome Plated

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 CLEANING (see page 19)

 DISMOUNTING (see page 18)


## ⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici. Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

## DESCRIZIONE SIMBOLO

 Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

 INGOMBRI (vedi pagg. 21)

 PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 22)

XXX = Trattamento

000 = Cromato

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 PULITURA (vedi pagg. 19)

 SMONTAGGIO (vedi pagg. 18)



**△ INDICACIONES DE SEGURIDAD**

△ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

**INDICACIONES PARA EL MONTAJE**

/ Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie. Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

**DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS**

 No utilizar silicona que contiene ácido acético!

 DIMENSIONES (ver página 21)

 REPUESTOS (ver página 22)

XXX = Acabados

000 = Cromado

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 LIMPIAR (ver página 19)

 DESPIECE (ver página 18)


**△ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

△ Bij de montage moeten ter voorkoming van kniel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.


**MONTAGE-INSTRUCTIES**

/ Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard. De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

**SYMBOOLBESCHRIJVING**

 Gebruik geen zuurhoudende siliconen!

 MATEN (zie blz. 21)

 SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 22)

XXX = Kleuren

000 = Verchroomd

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 REINIGEN (zie blz. 19)

 DEMONTAGE (zie blz. 18)

## △ SIKKERHEDSANVISNINGER

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

## MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere. Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

## SYMBOLBESKRIVELSE

 Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

 MÅLENE (se s. 21)

 RESERVEDELE (se s. 22)

XXX = Overflade

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 RENGØRING (se s. 19)

 AFMONTERE (se s. 18)

## △ AVISOS DE SEGURANÇA

- △ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de proteção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

## AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície. A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

## DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO

 Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

 MEDIDAS (ver página 21)

 PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO (ver página 22)

XXX = Acabamentos

000 = Cromado

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 LIMPEZA (ver página 19)

 DESMONTAR (ver página 18)



**Δ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Δ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

**WSKAZÓWKI MONTAŻOWE**

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni. Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

**OPIS SYMBOLU**

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 21)



CZĘŚCI SERWISOWE

(patrz strona 22)

XXX = Kody kolorów

000 = Chrom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



CZYSZCZENIE (patrz strona 19)



DEMONTAŻ (patrz strona 18)

**Δ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Δ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

**POKYNY K MONTÁŽI**

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu. Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

**POPIS SYMBOLŮ**

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMĚRY (viz strana 21)



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 22)

XXX = Kód povrchové úpravy

000 = Chrom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



ČIŠTĚNÍ (viz strana 19)



DEMONTÁŽ (viz strana 18)



## △ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

△ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.

## POKYNY PRE MONTÁŽ

/ Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu. Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

## POPIS SYMBOLOV

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 ROZMERY (viď strana 21)

 SERVISNÉ DIELY (viď strana 22)

XXX = Farebné označenie

000 = Chróm

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 ČISTENIE (viď strana 19)

 DEMONTÁŽ (viď strana 18)

## △ 安全技巧

△ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

## 安装提示

/ 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。请遵守当地国家现行的安装规定。

## 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶！



大小 (参见第页 21)



备用零件 (参见第页 22)

XXX = 颜色代码

000 = 镀铬

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



清洗 (参见第页 19)



拆卸 (参见第页 18)




## △ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

△ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

## УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

/ Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются. Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

## ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

 Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

 РАЗМЕРЫ (см. стр. 21)

 КОМПЛЕКТ (см. стр. 22)

XXX = Цветная кодировка

000 = Хром

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 ОЧИСТКА (см. стр. 19)

 ДЕМОНТАЖ (см. стр. 18)

## △ TURVALLISUUSOHJEET

△ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

## ASENNUSOHJEET

/ Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä. Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

## MERKIN KUVAUS

 Älä käytä etikkahappopitoista silikonial!

 MITAT (katso sivu 21)

 VARAOSAT (katso sivu 22)

XXX = Värikoodaus

000 = Kromi

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 PUHDISTUS (katso sivu 19)

 IRROTUS (katso sivu 18)





## △ SÄKERHETSANVISNINGAR

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.

## MONTERINGSANVISNINGAR

- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador. De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

## SYMBOLFÖRKLARING

 Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

 MÅTTEN (se sidan 21)

 RESERVDLAR (se sidan 22)

XXX = Färgkodning

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 RENGÖRING (se sidan 19)

 DEMONTERING (se sidan 18)

## △ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

## MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos. Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

## SIMBOLIO APRAŠYMAS

 Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

 IŠMATAVIMAI (žr. psl. 21)

 ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 22)

XXX = Spalvos

000 = Chrom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 VALYMAS (žr. psl. 19)

 IŠMONTAVIMAS (žr. psl. 18)



## △ SIGURNOSNE UPUTE

△ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

## UPUTE ZA MONTAŽU

/ Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja. Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

## OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 21)



REZERVNI DJELOVI  
(pogledaj stranicu 22)

XXX = Boje

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



ČIŠĆENJE (pogledaj stranicu 19)



RASTAVLJANJE (pogledaj stranicu 18)

## △ GÜVENLİK UYARILARI

△ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

## MONTAJ AÇIKLAMALARI

/ Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir. Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

## SİMGE AÇIKLAMASI



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 21)



YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 22)

XXX = Renkler

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



TEMİZLEME (bakınız sayfa 19)



SÖKME (bakınız sayfa 18)

## Δ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Δ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

## INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

/ Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață. Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

## DESCRIEREA SIMBOLURILOR

 Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

 DIMENSIUNI (vezi pag. 21)

 PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 22)

XXX = Coduri de culori

000 = Crom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 CURĂȚARE (vezi pag. 19)

 DEMONTARE (vezi pag. 18)


## Δ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Δ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές. Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

 Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 21)

 ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 22)

XXX = Χρώματα

000 = Επιχρωμιωμένο

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 19)

 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 18)



**△ VARNOSTNA OPOZORILA**

△ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

**NAVODILA ZA MONTAŽO**

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane. Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

**OPIS SIMBOLA**

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocatno kislino!



MERE (glejte stran 21)



REZERVNI DELI (glejte stran 22)

XXX = Barve

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



ČIŠČENJE (glejte stran 19)



DEMONTAŽA (glejte stran 18)

**△ OHUTUSJUHISED**

△ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.

**PAIGALDAMISJUHISED**

/ Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transporti- või pinnakahjustuste kaebuseid. Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

**SÜMBOLITE KIRJELDUS**

Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



MÕÕTUDE (vt lk 21)



VARUOSAD (vt lk 22)

XXX = Värvid

000 = Kroom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



PUHASTAMINE (vt lk 19)



MAHAMONTEERIMINE (vt lk 18)

## △ DROŠĪBAS NORĀDES

△ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

## NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

/ Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti. Jāievēro attiecīgās valstis spēkā esošās montāžas prasības.

## SIMBOLU NOZĪME

 Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!

 IZMĒRUS (skat. lpp. 21)

 REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 22)

XXX = Krāsu kodi

000 = Hroma

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 TĪRĪŠANA (skat. lpp. 19)

 DEMONTĀŽA (skat. lpp. 18)


## △ SIGURNOSNE NAPOMENE

△ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

## INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

/ Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja. Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

## OPIS SIMBOLA

 Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

 MĒRE (vidi stranu 21)

 REZERVNI DELOVI (vidi stranu 22)

XXX = Oznake boja

000 = Hrom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass

 ČIŠČENJE (vidi stranu 19)

 RASTAVLJANJE (vidi stranu 18)

## ⚠ SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ Bruk hansker under montasjonen for å unngå klem- og kuttskader.

## MONTAGEHENVISNINGER

/ Før montasjonen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader. Gjeldende retningslinjer for rørliggerarbeid i de enkelte land skal følges.

## SYMBOLBESKRIVELSE



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL (se side 21)



SERVICEDELER (se side 22)

XXX = Fargekode

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



RENGJØRING (se side 19)



DEMONTASJE (se side 18)

## ⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

## УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

/ Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети. Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

## ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 21)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 22)

XXX = Цветово кодиране

000 = Хром

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



ПОЧИСТВАНЕ (вижте стр. 19)



ДЕМОНТАЖ (вижте стр. 18)



## △ UDHËZIME SIGURIE

△ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.

## UDHËZIME PËR MONTIMIN

/ Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes. Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

## PËRSHKRIMI I SIMBOLIT



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



PËR MASAT (shih faqen 21)



PJESËT E SERVISIT (shih faqen 22)

XXX = Kodimi me anë të ngjyrave

000 = Krom

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



PASTRIMI (shih faqen 19)



ÇMONTIMI (shih faqen 18)

## △ تنبيهات الأمان

△ يجب إرتداء قفازات الليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح

## تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 21)



قطع الغيار (راجع صفحة 22)



XXX = الألوان

000 = كروم

Polished Redgold = 300

Brushed Redgold = 310

Brushed Black Chrome = 340

Polished Nickel = 830

Polished Brass = 930

Brushed Brass = 950

التنظيف (راجع صفحة 19)



فك التركيب (راجع صفحة 18)



## △ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- △ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

## SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el. Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

## SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET (lásd a oldalon 21)



TARTOZÉKOK (lásd a oldalon 22)

XXX = Színkódolás

000 = Króm

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



TISZTÍTÁS (lásd a oldalon 19)



LESZERELÉS (lásd a oldalon 18)

## △ 安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。

## 施工上の注意

- / 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています。施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。

## アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 21)



スペアパーツ (次のページを参照 22)

XXX = 仕上げ色

000 = Chrome

300 = Polished Redgold

310 = Brushed Redgold

340 = Brushed Black Chrome

830 = Polished Nickel

930 = Polished Brass

950 = Brushed Brass



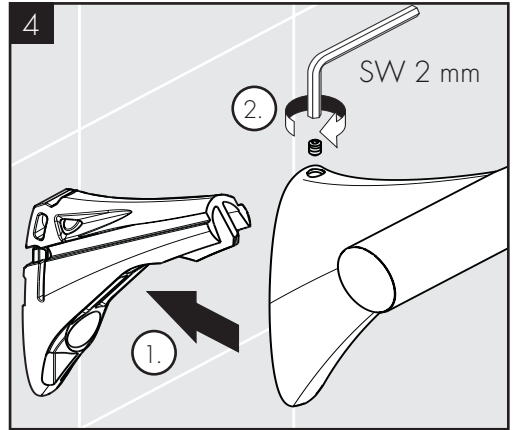
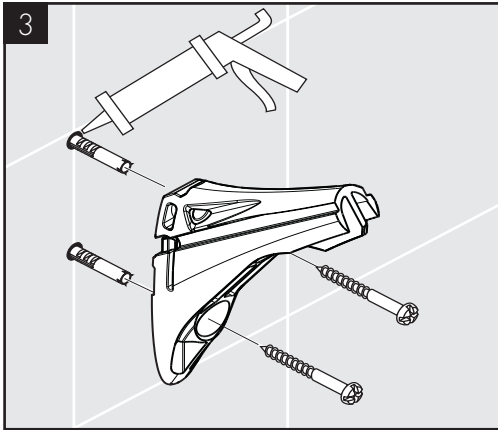
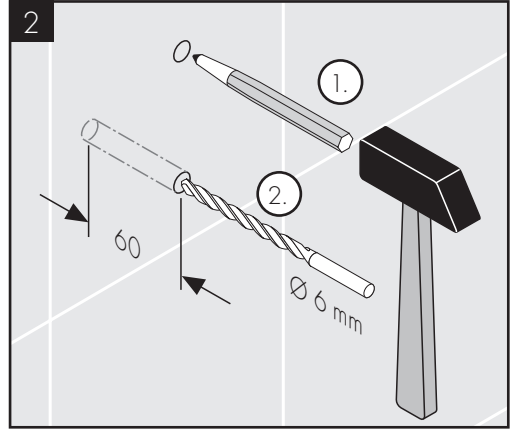
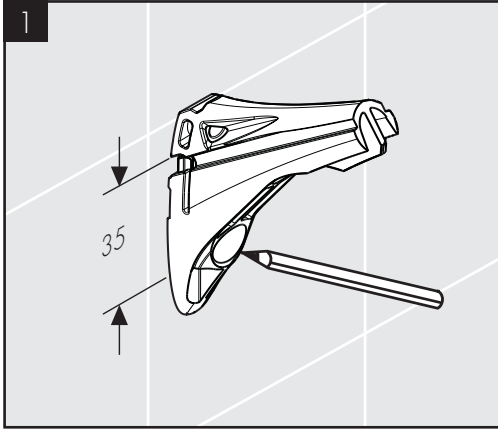
お手入れ方法 (次のページを参照 19)

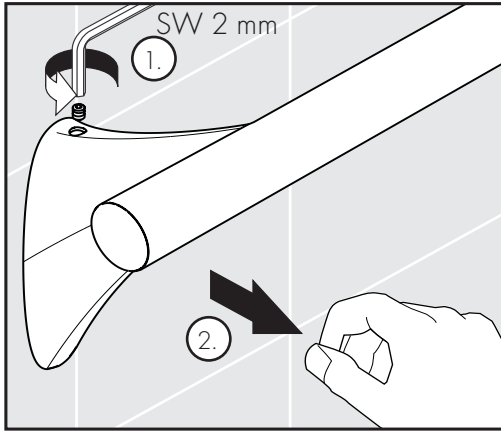


取り外し (次のページを参照 18)



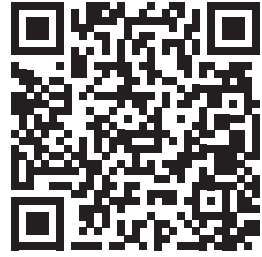




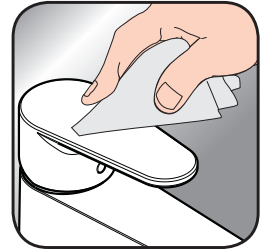




DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
 FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
 EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
 IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
 ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
 NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
 DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
 PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
 PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
 CS / Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt  
 SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
 ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触  
 RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
 FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
 SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto  
 LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
 HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
 TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
 RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
 EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
 SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
 ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt  
 LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
 SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
 NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
 BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
 SQ / Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt  
 KO / 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉  
 AR / توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال  
 HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
 JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



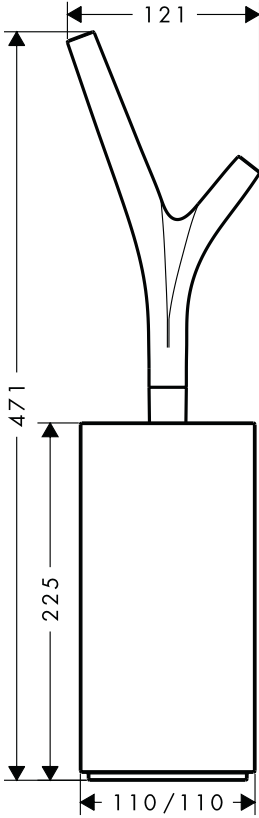
[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



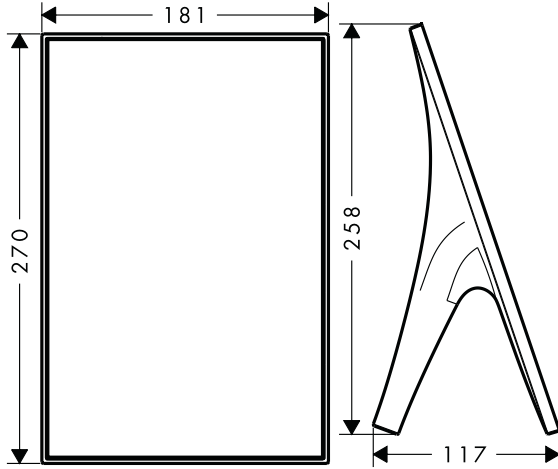
[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



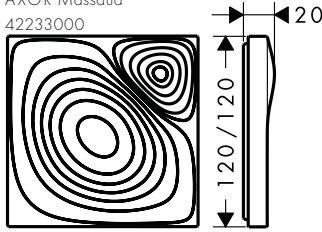
AXOR Massaud  
42235XXX



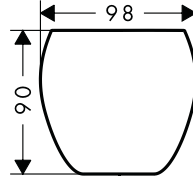
AXOR Massaud  
42240000



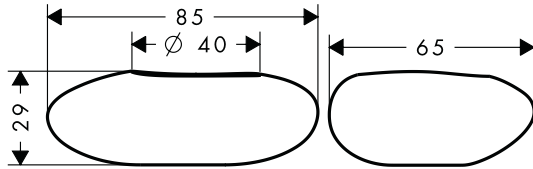
AXOR Massaud  
42233000



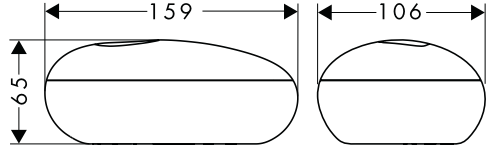
AXOR Massaud  
42234000



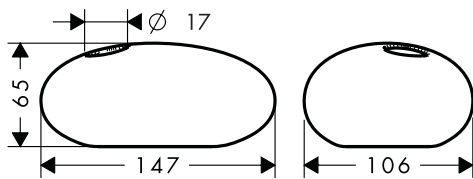
AXOR Massaud  
42271000



AXOR Massaud  
42272000

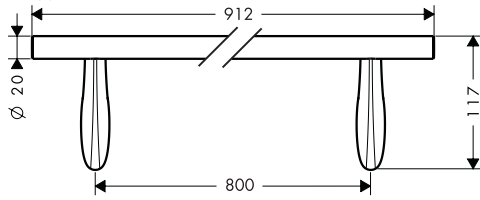


AXOR Massaud  
42274000

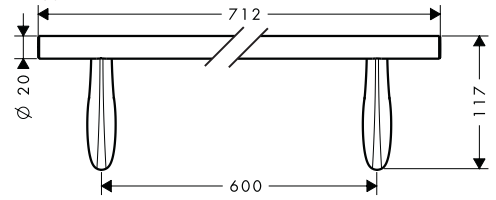




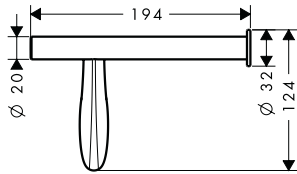
AXOR Massaud  
42280XXX



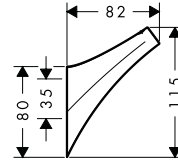
AXOR Massaud  
42260XXX

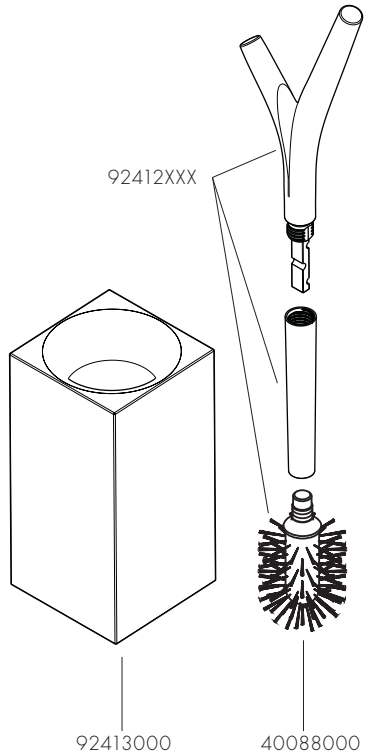
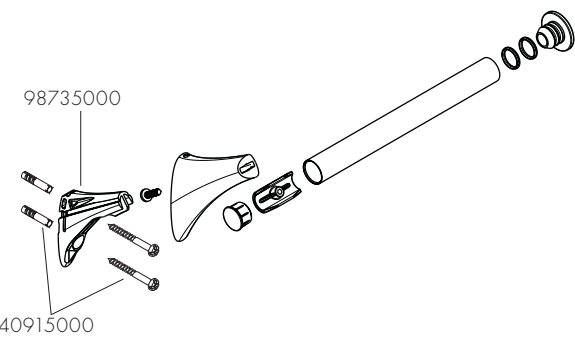
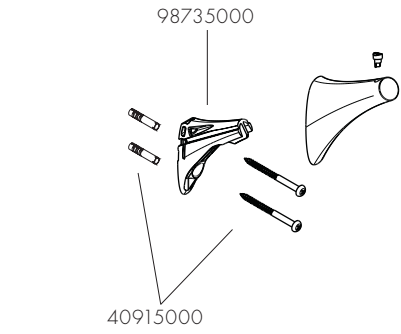
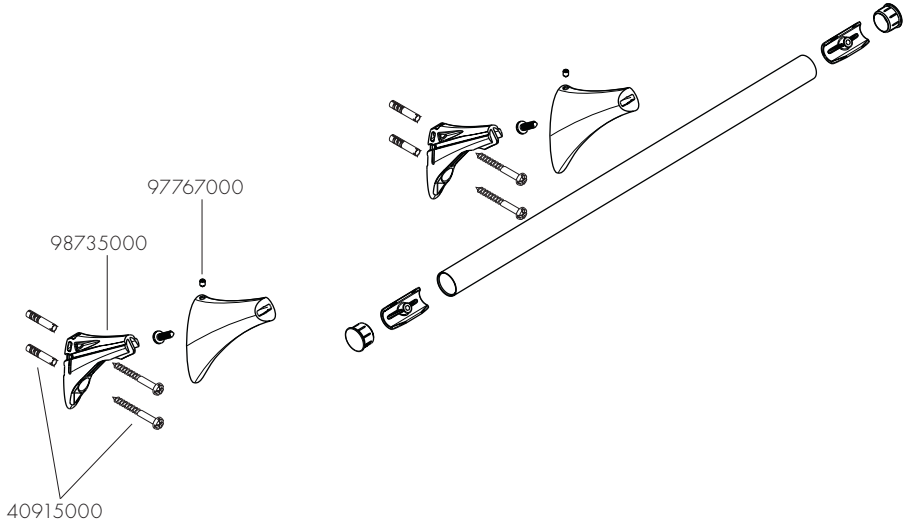


AXOR Massaud  
42236XXX



AXOR Massaud  
42237XXX







# AXOR

AXOR / Hansgrohe SE  
Austraße 5-9  
77761 Schiltach  
Deutschland

[info@axor-design.com](mailto:info@axor-design.com)  
[axor-design.com](http://axor-design.com)

09/2021  
9.04064.01